NACIONES UNIDAS **E**

Consejo Económico y Social

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2002/12
17 de agosto de 2001

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS
58º período de sesiones
Tema 11 e) del programa provisional

LOS DERECHOS CIVILES Y POLÍTICOS, EN PARTICULAR LAS CUESTIONES RELACIONADAS CON LA INTOLERANCIA RELIGIOSA

Carta de fecha 24 de julio de 2001 dirigida a la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos por el Representante Permanente de Chipre ante la Oficina de las Naciones Unidas

Como resultado de una política deliberada que Turquía aplica sistemáticamente en las zonas ocupadas de Chipre, la identidad cultural de la parte septentrional de la isla, cuyos orígenes se remontan al séptimo mileno a.C., se encuentra en grave peligro de desaparecer para siempre. Tras la invasión y ocupación militar de la parte septentrional de Chipre en 1974, Turquía y el régimen subordinado que estableció en las zonas ocupadas comenzaron a aplicar una política encaminada a implantar la cultura turca en la parte ocupada de la isla y a destruir toda huella de su patrimonio cultural predominantemente helénico y griego ortodoxo.

En virtud de esta política, de las 502 iglesias y los 17 monasterios y otros lugares religiosos que existen en las zonas ocupadas, centenares han sido profanados y convertidos en depósitos del ejército de ocupación o incluso en establos. Además, se han exportado ilegalmente y vendido en el extranjero iconos y otros artículos sagrados, junto con objetos de gran valor arqueológico.

Las pruebas obtenidas por el Gobierno de la República de Chipre, que incluyen material fotográfico, indican que:

133 iglesias, monasterios y capillas han sido profanados;

77 iglesias han sido convertidas en mezquitas;

18 se utilizan como depósitos, dormitorios u hospitales de las fuerzas de ocupación;

13 se utilizan como corrales o graneros;

Una iglesia se ha transformado en hotel (la iglesia de Santa Anastasia en Lapithos);

Una iglesia ha sido alquilada a nacionales británicos y se utiliza como Escuela de Bellas Artes (la iglesia de Nuestra Señora de Chrysotrimithiotissa en Trimithi).

En el anexo a la presente carta figura una lista detallada, por distritos administrativos y aldeas, de todas las iglesias, capillas y monasterios cuya situación se ha documentado hasta la fecha.

La absoluta falta de respeto de Turquía por el patrimonio cultural de la parte de Chipre que ocupa desde 1974, y en particular por los lugares de culto, las iglesias y los monasterios, es inadmisible y contraria al derecho internacional y a la moral. El Gobierno de la República de Chipre condena firmemente el intento deliberado de Turquía de destruir el acervo cultural de las zonas ocupadas y exhorta a la comunidad internacional a que presione a Turquía para que ponga fin a esta política.

Le agradecería mucho que tuviera a bien distribuir el texto de la presente carta y su anexo[*] como documento de la Comisión de Derechos Humanos en relación con el tema 11 e) del programa del 58º período de sesiones.

Firmado: Alexandros VIKIS
Embajador
Representante Permanente

[*] Se reproduce como se recibió, en el idioma original solamente.

3 a 27 de anexo en inglés